

Front Cover

Back Cover

Title Page

TO THE Premier FROM THE Ngatiapa Tribe.

Naema 1st 1899.

# Haere Mai Haere Mai Ete Raiti Honore Rihari Hone Hetana

Pirimia ote Kawanatanga ote koroni o nui Tireni Minita hoki ate taha maori haere mai koutou ko etahi o au minita mai e tahi onga Mema ote Paremata o nui Tireni haere mai ki tenei marae ki te takuru e Turakina ki Waenganui i tenei iwi ia Ngatiapa kia kite i nga Rangatira oranga menga morehu oranga tangata o tenei iwi o Ngatiapa, e noho nei i runga inga morehu toenga whenua anga kauma tua kua riro atu ra ki tera ao.

Tena koutou ete Pirimia korua koto hoa Wahine me narunga atu ia koe a matau mihi ki te "kawana" a Roori Raanapere me tona hoa wahine a Reiri Raanapere kia ora tonu te Kawana te kai whakarite ote ahua ote kiuni hei tiro tiro [unclear: i] ona iwi e noho ne i enei moutere maori Pakeha i oati tia mai nei i roto ite tuhi tumnga ote oha anga Rangitara kaumatua ratou ko Kawana Hop inhona ara ite Tiriti o Waitangi i ki ia ai kia noho nga iwi e rua i raro ite Ture o ingarangi hei tinki i te tangata raua kote Whenua koia i tika ai te ki he taina he tuakana.

Wai Hoki ete Pirimia me narunga atu ano ia koe tamatou mihi mote Kuini kia ora tonu a Kuini Wikitoria e noho mai ra i runga ite Torona ona matua ona Tupuna te kuini o enei Moutere i whakaotia nei i roto i te tuhi tuhi nga ote Tiriti o Waitangi, ote tau 1840. i Tohunga i whakaaetia e Kawana Hopihona mote taha kia te Kuini ka Tiakina pai tia e te kuini ona iwi maori e noho atu nei i tenei pito ote aoi tohungia mai ano i roto i tau a Tiriti e Waitangi Katukua mai ete Kuini nga tikanga ki ona iwi maori pera menga tikanga e tukua ana e ia ki ona iwi Pakeha o Ingarangi, I tohungia mai ano i roto i tau a Tiriti Kinga Maori ano te tino Rangatiratanga orataua whenua me o ratou taonga Kia ora tonu "te Kuini" Kaore ite warewaretia e ma tou nga tikanga i tohungia mai nei e koe i roto ite Tiriti o Waitangi.

E Te Atua tohungia ate Kuini hoatu he oranga [unclear: noa] kiaia whakamaramatia tona ngakau kia marama ai tana whakatakoto tikanga monga iwi maha ote ao enoho nei i raro i [unclear: tona] mana.

E Te Atua hoatu he maramatanga ki [unclear: ona] minita whakakaere otona Kuinitanga kia pai ai ta ratou whakakaere whakatakot tikanga ki runga kinga iwi e noho nei [unclear: j] raro i te mana ote Kuini.

E Te Atua Tohungia hoatu hoki [unclear: h] ngakau maharanui ki ona Tianara ki ona Atimara whakahaere inga whawhai meinga koki kia Toa i ona hoa riri.

Tena koe ete Pirimia te kanohi o "Ta" Mori Kerei te [unclear: kau] matua te Pukenga

ote mahara te hoa onga haumatua Ran gatira otenei iwi o "Ngatiapa" kua ngaro tahi atu nei ratou ki tera ao.

Kamihi atu ano matou kia koe korua koto hoa wahine me akorua tamariki i tae nei koutou kite ra nui ote Kuini Ingarangi ara tera ote Taimana Tiupiri ote Kuini e nui ana tomatou mihi me to matou whakamoemiti ki to matou rongongo he nui te ingoa pai i puta ki omatou tamariki maori o nui Tireni i riro nei ia koe hei whakarite mote taha ki tou iwi maori i whakaarahia ai nga umeretanga maha a ona iwi maha o noho nei i raro ite mana ote Kuini he tohu nui tena he tohu Rangatira motenei iwi mote Maori te putunga pai tanga ote Ingoa i Waenganui inga iwi nu nui ote ao i hui nei ite ra ote Taimana Tiupiri ote Kuini

Kai ora tonu Koutou e noho maina ete Pirimia mate atua Koutou e tiaki e manaaki e awhina e whakamarama okoutou ngakau [unclear: kia] pai ai takoutou whakatakato tikanga kia puta ai he pai he ora Kinga iwi erua kite Maori kite Pakeha.

E Nui ana to matou whakamoemiti mou kua tae a tinana mai nei me etahi o au minita ki Waenganui tonu o tenei iwi Otira i mohio ano matou tera koe e whakaae e te Pirimia he pirimia hohi koe e whakarite ana inga tono a tou iwi Maori kia huri huri tahi ai inga tikanga e puta ai te pai kinga iwi Maori.

I Mutu atu i a te Makarini te tae mai ki omatou takiwa i naianei katahi kawhakahoutia nau ka tae mai nei koe ki Waenganui i tenei iwi ia Ngatiapa kia ora tonu.

E Te Pirimia he tika hoki no au kupu korero i roto inga hui a ou iwi Maori Iki [unclear: ia] koe ki ou iwi Maori koau to koutou matua a Kaatawhai te matua i ana uri "Koia hoki matou i mahara ai kia tae a tinana mai koe kia kite koe inga Rangatira morehu toenga ake o tenei iwi o Ngatiapa.

Konga kaumatua kua ngaro katou nga [unclear: hca] onga Kawanatanga o mua tae mai kite taima ia Te "Makarini" ia Te "Petetone" a koia e noho atu nei o ratou morenu oranga Rangatira kau matua menga uri o au a kau matua kua ngero atu ra ki tera ao.

Kotenei iwi ko Ngatiapa he iwi tenei i mau tonu ki te whakapono mai ano e mua atu ote tau 1840 tae mai ki

naia nei ki hai ano hoki tenei iwi i ara ake kite takahi ite taha ki te whakapono mai ano ote timatanga ote whakapono tae mai ki naiane, a he nui ano nga iwi na tenei iwi i kawe te whakapono kia ratou a kua mau te whakapono kia ratou.

"Tera" ano nga kaumatua [unclear: Rangitira] toko torei otenei iwi o Ngatiapa i [unclear: haina] ki [unclear: runga] i te Tiriti o Waitangi ite 1840 Koia tenei o ratou Ingoa.

Ko Mohi Mahi ko enei rangatira kua mate katoa ratou no reira tima ta mai i tena wate piri pono o tenei iwi kia te Kuini tae mai ki tenei ra mete [unclear: traki] tonu hoki ote nei iwi ite mana ote Kuini kei Whaka kiono nga engia iwi e tahuri ana kite whakakino ite mana ote Kuini i au ra tae mai ki naiane mete kaha tonu o tenei iwi kite Tautoko tonu i te koroni i roto i aua ra ite mea hoki e kaha kore ana te Koroni i tau a wa no reira ko tenei iwi kore rawa [unclear: i] tahuri atu kite whakakino i to ratou pirpono kia te Kuini a tae mai ki tenei ra Komatou konga oranga ake menga uri onga mea kua ngaro atu e piri pono tonu ana kia te Kuini mete mau tonu ki te whakapono.

E Te Atua, tohungia ate Kuini meona Minita.

Kia Ora Tonu Te Pirimia—

Tenei kua whakakotahitia te reo ote iwi katoa, kia kotahi ai te wakatako [unclear: to] ranga atu inga tikanga menga putake ki tou [unclear: aroarore] i karangatia ai koe kia tae mai ki Waenganui i tenei iwi ia Ngatiapa.

Heaha koa e Taupatu patu ana Ngatikanga engari mau hoki e ata titiro mai kite hangai tanga ote hia hia a tou iwi a Ngatiapa ka whakamaramatia i raro iho nei.

Tuatahi, ite tau 1849 ka tukua atu ara kahokona atu e tou iwi e Ngatiapa tera Poraka whenua nui tonu kai Ta Tonore Makarini mote taha kiate "Kuini" koia tenei ona Rohe ote whenua i tukua timata ite Puau o Rangitikei Kaaha [unclear: Whakautu] otau a awa katae kite houhou kawhati Karere tika kite awa o Turakina kawhati kahaere tonu i runga tau a awa kaahu whakatai katae kite puau ite Moana Kawhati Kahere i te taku tai [unclear: ote] Moana katae kite timatanga i te [unclear: puau] o Rangitikei e rite ana ki te 30 Maero te roa [unclear: te] Whanui o tena poraka

Ngarohe ote Poraka Whakateraki ote awa o Whangaehu i tukua atura i tau a taima [unclear: kotahi] ano i te 1849. i tuhia i roto i tau a Tiiti Kotahi i hainatia nei i te tau 1849. Ngarohe timata ite puau ote awa o Whangaehu haere tonu i roto i tau a awa ka tae ki Tapiripiri Kaahu atu ki Oeta haere tonu i reira kite ritenga ote rohe i karangatia mo nga Pakeha ki Whanganui puta noa i runga i tau a rohe ki Motukaraka haere atu ki te Moana ka whati ka haere i te takutai Katae [unclear: kite] timatanga i te ngutu o te awa o Whangaehu. e tata ana kite 20 [unclear: maero] te roa te whanui ko [unclear: cna] Poraka whenua nui [unclear: wkaka] harahara i tukua atu e nga kau matua kia Te Kuini Mote utu i [unclear: homai] ete

Makarini mote taha kia Te Kuini e £2500 pauna, e wha 4 nga [unclear: utunga] o tau a moni ki tou iwi kia Ngatiapa £1000 pauna i utua mai i te tau 1849, e £500 pauna i utua mai i te tau 1850, e £500 pauna i utua mai i te tau 1851, e £500 pauna i utua mai i te tau 1852, karite tau a moui.

Otira koau a Poraka whenua kua whakamarama tiai runga ake nei Kaore i weangia kaore i Kootitia i te wa i tukua atu ai kite Karauna koia matou te iwi nona tena whenua Kaore i temohio e hia nga [unclear: oka] otena whenua engari he mea whakaaro noa tera pea i tae ki te 600,000 eka nui atu ranei i tukuna atu ra mote moni e £2500 pauna.

Mete whakamaharatanga ano i roto i tau a Tiiti hoko ote tau 1849. Konga rote tuna kia matou ano kite iwi nona tau a whenua Otira Katahi ka kii a ete tahi kupu iroto ano i tau a Tiiti "Engari ki te tae a e te Pakeha te whakamoroke au a roto tuna Kamutu te mana Maori i kona ki au a roto, Otira Kihai omatou kau matua i mohio kitena ahua tera ano e taea ete Pakeha to whakamaroke tena mea te wai, te Turaki tena mea te Ngahere here, kihai te Maori imohio i ena wa kataea ete Pakeha tena mea te whakamaroke ite wai te Tureki i te Ngahere here, Kotena mea kote roto tuna he tino taonga nui kia matou kite tangata Maori.

Me Whakaatu i konei te whai korero a Ta Wiremu Poki i kau hau ai kite aroaro ote raana kooti i te marama o Aperira 1868 i Otaki ite keehi o te Rangitikei, Manawatu Poraka hei mohiotanga mou ki te nui o tenei mea ote roto tuna kia matou koana kupu tenei, "he rua karinga i te koura moni rite tonu ki to te roto tuna [unclear: kioe] whakaaro ate tangata Maori ina hoki i tahuatia e te iwi kite aroaro ote Huparitene o Poneke i te tinanga kotahi e 20,000 mano tuna kote whakaa ro ate Maori kingaroto tu na rite tonu kite whakaa rotanga atu kite peeke takotoranga moni.

Kia mohio ano hoki ete Pirimia Kongaroto tuna te momonatanga onga whenua ote taha whaka te moana te oranga hoki onga tangata e noho ana i te taha whakatemoana

Tuarua Ite Tau 1866. Katukua atu a Ngatiapa tera poraka whenua e mohiotia ana kote Rangitikei Manawatu Poraka i ho Kona atu kite karauna kongia rohe timata i te puau ote awa o Rangitikei kaahu whakautu ote awa katae ki te awa o Waitapu kawhati kaahu whakate rawhiti ki Pariroa tae atu kite umutoi kawhati whakararo kahaere i runga i e te raina ote ahuoturangi Poraka katae kite Waikuku Kawhati Whakate tonga katae atu kite wheki karere i roto i te awa o Manawatu katae kite Ahimate.

i Moutoa i Pakinghau kahaere i runga o te raina o Pokitana ka tae ki Omaru Papku Kaputa ki Kaiwi i te

taku tai moana kawhati mai i te takutai katae mai kite timatanga i te puau o Rangitikei

Tera Ano etahi waahi i whakaritea hei Porohita ara hei Rahui otira ite whakahaerenga o etahi o au a waahi kihai itutuki.

Ki Hai i taeae tou iwi te whaka haere i runga ite huarahi maramatanga note mea e tau tohe tohe tia ana e nga iwi owaho ke tau a whenua koia i ki i a ai e o matou kaumatua kaore ratou epai kia mate te tangata mo tau a whenua engari kote mea pai me patu kote whenua koia te whenua katukua kite hoko tera ano te wha kaaro a tou iwi kia purutia tetahi waahi nui tonu o tena whenua hei whenua mau ki tou iwi otira ki hai i taea tena whakaaro i te whakararu raru onga iwi owaho.

[unclear: Tera] ano etahi whakaritenga mo etahi waahi whenua i Waenganui inga Komihana ote kawanatanga me etahi onga tangata o tou iwi o Ngatiapu heoi ko aua whakaaetanga. Kaore i whakaotia ete kawanatanga.

Tera teahi washi whenua ko Waitapu te ingoa he toenga note Rangitikei Mana watu Poraka ki runga ki te mohio tanga e 25000 eka, mano nga eka. Otira i runga inga ma hi rereke a Takuta Purarau ko Puutu komihana kamate te tika onga tangata o tou iwi ki taua whenua ka hoatu ke e Puutu ko Mihana te £7500 pauna kinga iwi ke kaore nei i roto i tau a whenua note mea ko tau a whenua he waahi note. Rangitikei, Mana watu, Poraka i whakatau a ki tou iwi e nga raana kooti mete Hupirinu kooti o nui Tireni me te kupu ano i roto i tau a whakataunga ko Ngatiapa te tino iwi mananui kei tenei waahi o tenei motu e noho ana.

Tuatoru Ite Tau 1872. Katukua atu e tou iwi e Ngatiapa tetahi Poraka whenua ko Paraekaretu te ingoa i Waenganui Ote Awa o Rangitikei o Turakina ki runga e tata ana kite 20 maero te roa mete whanui he nui ano nga mahi whakarururu a etahi iwi motau a waahi otira kihai i rarururu tena whenua kite Karauna i te tuku a tou iwi.

Tera atu etahi onga hoko a Ngatiapa engari he hoko ririki noa ake era hoko.

Heaha koa he nui te whakarururu a etahi iwi owaho inga hoko a tou iwi kite Karauna korerawa i raru tino kaha tonu a Ngatiapa kite whaka haere i ena hoko a takoto pai atu ana au a whenua ki roto ite ringaringa ote Karauna.

Kaati kia ngawari te whakarongo mai ate Raiti Honore Rihari Hone Hetana Pirimia ote kawanata nga ote koroni o Nui Tireni Te Minita hoki ote taha Maori me etahi onga Honore Minita ote kawanatanga.

Tuawha Inga hoko katoa kua oti [unclear: nei] te whakamarama menga hoko ririki o muri mai nei ki hai rawa tou iwi a Ngatiapa i peke atu ki the whakarururu i ena hoko katoa kihai rawa ano hoki tou iwi etahi tangata takitahi ranei o tou iwi i tuku Pitihana whakahe mo au a hoko mo etahi waahi ranei o au a hoko mai ano ongara i tukua atu ai kite karauna au a whenua tae mai ana ki tenei ra. Aha koa e mohiotia iho ana he moni kore noa te moni i utua mai ai ki au a whenua kaore a ma tou titiro mo tena. Aha, koa e mohiotia iho ana kihai i tino marama nga tikanga i tukua ai etahi o au a whenua kaore a matou titiro mo tena.

Turami Kaati Ete Pirimia koutou koou minita o tou kawanatanga ma matou e whakamahara atu kia koe kote hoko ote tau 1849 ote tau 1866 ote tau 1872 kua whakamaramatia ra ite waahi tuatahi he tino whenua pai momona a koia koaua whenua nga tino whenua kei waenganui i enei takiwa e takoto ana e rite ana i naiane kite £7 pauna tae atu kite £30 pauna mote eka kotahi a kei te puta mai i roto i au a whenua nga hua moni takoha kite Korouhi hei [unclear: whakakaha] te koroni e mohio ana matou he nui te takoha kei te puta mai kite Karauna i roto [unclear: fmau] a whenua. A He nui nga taone pakeha kei runga i au a Poraka nei he nui nga painga e puta ana ki au a toane.

Koia tou iwi ka inoiatu nei kiakoe e te Pirimia te mangai ote kawanatanga ote koroni o nui Tireni kia pai koe Kia aroha mai te Pirimia kia homai he takoha ara tetahi waihi whenua ki tou iwi i runga i te aroha noa ote Pirimia mo nga tikanga kua oti nei te whakamarama atu kite Aroaro ote Pirimia kia waiho ano hoki hei tohu whakamaharatanga mou e noho roa nei i runga i te tu uru ote Pirimia tanga ote kawanatanga ote koroni o Nui Tireni mete taetanga onga tau ote kuini kite 60 tekau e noho ana i runga i te torona ona matua ona tupuna, mete taetanga hoki kite 50 tau ote hokonga tuatahi tanga a tou iwi i te whenua kite Karauna kaore nei tou iwi i whakahe he tae mai kitenei ra e iuoi [unclear: ato] nei tou iwi kia koe.

Tuaono Kaati kawhakamahara atu ano matou kia koe e te Pirimia monga roto tuna kua whaka marmatia i te hoko ote 1849. E inoi atu ana tou iwi kiakoe kongaroto kaore ano i maroke ite Pakeha me tino Rahui ena waahi hei whakaritenga mote kupu ote tiiti i tubia i te tau 1849. A ka inoi atu ano hoki

matou kiaho mai he takoha kia matou hei tohu aroha mote maroke tanga onga rota a omatou kau matua ki hai nei ratou i mohio kapera i muri ia ratou.

Tu Awhitu E Whakawhetai atu ana matou kiakoe ete Pirimia he tika hoki nonga kerero e kerero nei koe i roto i nga hui a Ngaiwi Maori menga kupu ote whai korero i Poneke its 25th Opetepo, 1897. Kia hangaia he Ture hei tiaki inga whenua onga Maori kei noho whenua koretia te Maori.

He Tika ano hoki noto kupu i korero ra koe i Poneke ki to mahara he mea tino pai mehemea i Rahuitia monga Maori e tahi waahi o ratou whenua hei rahui tuturu i te wa i tuhia ai te Tiriti Owaitangi.

He Tika ano hoki tera kupu au katahi ano te mea whakakino ite koroni koto mohio tenei ngarau tangata o nui tireni te noho kore whenua tia nei.

He Tika anohoki tera kupu e mea mai ra koe he tino tika kia mau katoa ano ki nga Maori o ratou wenua e toe nei kia ratou hei oranga mo ratou me o ratou uri.

No Reira kei te titiro mata tau tonu atu matou ki au a kupu au meto matou mohio tonu atu kei te marama mai koe kite hia hia otou iwi no reira matou ka iuoi atu kia koe kia hangaia mai e koe he ture kia rite kiau a kupu au nei kia rite ai hoki ki to matou hiahia.

"Ara" kia hangaia he ture kia karaugatia kote Ture Rahui motuhake mote iwi o [*unclear*: Ngatiapa] kia tino Rahui tia tuturu tia nga toenga whenua kia kore ai e taea [*unclear*: te] hoko te mekete, te muru monga nama tenei ake kei te mohio tanga atu ki to whakaaro ki tena take ka whakamarama ai nga rohe motena Ture.

E Te Pirimia i noi ai matou kia whakaetia e koe me tou kawanatanga tena Ture ki a matou note mea kua pau tenei te 10 tau e whakamatau ana nga iwi otenei motu kia kotahi he kupu heoi kiharawa i kotahi noa i tena ahua kua mohio tonu atu matou mehemea katatari matou kia kotahi he kupu manga iwi o tenei motu ka tino ngaro atu o matou toenga whenua kei rite matou ki to kupu i ki i ra katahi te mea kino he mohio tenei ngarau tangata Maori e noho whenuakoretia nei note mea kei te korero tonu omatou Rangatira kia maunga whenua heoi kaore e taea te here here ote nga kau oto tangata ki te hoko whenua no reira matou ka inoi atu nei me hanga rawa he "Ture" hei arai i te hoko kia mau ai nga whenua o tou iwi.

Ko Omatou whenua kua puta katoa i roto i te raana kooti kei te utu tonu matou inga Reiti taaka o ngawhenua ko

omatou whenua kaore he whenua i te takoto mangere noa iho ko etahi komatou tonu kei te whakapaamu ko etahi kua Riihitia Kinga Pakeha. A koaua whenua e Riihi nei ki nga Pakeha komatou ano kei te utu inga Reiti.

No Reira E enoi atu ana matou kia titiro koe ete Pirimia ki tena ahua komatou ano kei te utu i nga Reiti onga whenua e Riihi ra inga Pakeha. Kia hangaia he Ture ki te ahua penei kongra whenua kei te Riihi manga kai Riihi e utu nga Reiti me nga taaka.

Kia mohio ano hoki koe ete Pirimia ko etahi onga whenua kua Riihitia nei kore rawa i tata ake te utu mote eka kite utu e [*unclear*: tika] ana i runga i te wariu no reira matou ka inoi atu kia koe kia whakaaro koe kia titiro i tena ahua i te kore rawa ote utu o e tahi o au a reti mate Pirimia e titiro he huaraki pai kia puta he painga ki tou iwi.

E Inoi atu ana hoki matou kia koe ki a puta mai to aroha kinga tangata o tou iwi kei te noho mate ite kore whenua ma etahi ano o motou e whakamarama au a tangata me o ratou tikanga.

E Inio atu ana hoki matou kia koe kia puta mai to aroha kinga tama riki o tou iwi ki hai nei ratou i uru kinga whenua i uru ai o ratou matua note mea na nga Ture ote raana kooti i arai ratou i kore ai e uru kinga whenua.

E Whakaatu ana hoki matou kia koe ete Pirimia i runga i te ahua omatou whenua kua whaka maramatia i mua ake nei kaore kau hepainga onga Ture hou e whakahaerea nei hei Ture monga whenua Maori koia matou ka inoi atu nei kia koe kaore matou e whakaae kia riro omatou whenua ki raro i au a Ture.

Kapera ano hoki tamatou inoi atu kia koe ete Pirimia kaore matou e whakaae ana kia taka o matou whenua ki raro i te mana whakahaere ote Pire Poari Kaunihere ranei.

Note Mea kei te marama tonu mai te Pirimia kinga tikanga omatou whenua kua oti nei te whakamarama atu kite aroaro ote Pirimia.

Kia ora tonu te Pirimia me ona minita o te kawanatanga ote korou i o uni Tireni.

Heoi ano katuhia iho nei o matou in goa onga taane onga whaine onga tamariki o tenei iwi o Ngatiapa.

Welcome! Welcome! The Right Honourable Richard John Seddon, Premier of the Government of the Colony of New Zealand, and Native Minister.

Welcome with your Ministers and members of Parliament. Welcome to this courtyard, Takurua Turakina, into the midst of this tribe of Ngatiapa to see the Rangatiras who are alive, the survivors of this tribe of Ngatiapa who are living on the remnants of the lands of the old men who have gone to the other world.

We greet you, O Premier, yourself and your wife! [*unclear*: Let] our greetings through you go to the Governor, Lord Ranfurly, and his wife, Lady Ranfurly. May he live long—the representative of the Queen in these islands who was appointed by the Queen to look around her tribes who live in these islands, the Maori, the Pakeha, whose sworn promise is in writing in the relic of the Old Rangatiras and Governor Hobson, namely the Treaty of Waitangi, in which it was said that the two races should dwell under the laws of England as a protection for the people and the land so that they could be said to be brothers. In like manner, O Premier, convey to the Queen our greetings. Long may she live, Queen Victoria, who sits upon the throne of her fathers and her ancestors, the Queen of these islands as settled in the Treaty of [*unclear*: Waitangi] in the year 1840, signed and agreed to by Governor Hobson on behalf of the Queen that the Queen would protect her Maori tribes living at this end of the earth. It was signified in that Treaty that the Queen would grant unto her Maori tribes laws like those which she gives to the Pakehas of England. It was also stated in that treaty that the Maoris would have control of their own lands and their goods. Long may the Queen have health. We do not forget the

principles conserved by you in the Treaty of Waitangi!

[unclear: Oh] God Save the Queen. Give her long life (brighten her heart, so that she may be [unclear: able] to lay down policies for the [unclear: many] races in the world under her [unclear: dominion]. O God! give unto her ministers understanding so that their administration may be good over the races under the rule of the Queen!

Oh God! save and give great hearts to her Generals and Admirals conducting the battles, and make them victorious over her enemies.

We greet you, O Premier, the face of Sir George Grey, the Old Man, the teacher of thought, the friend of the old Rangitiras of this the Ngatiapa tribe, who with them is lost to us, gone to the other world.

We again greet you and your wife and your children who went to the great day of the Queen of England—that is, to the Diamond Jubilee of the Queen. Great was our feeling and our praise on hearing the popularity of our Maori children of New Zealand whom you took with you as representatives of your Maori race, and who were much cheered by the many races who live under the sovereignty of the Queen. That was a great sign, a sign of chieftanship for this tribe for the Maori, their good name among the great races of the earth which gathered together at the day of the Diamond Jubilee of the Queen.

May you enjoy long life, O Premier, may God protect, bless and help you and make your heart clear so that you can lay down principles out of which good will come for the two races, the Maori and the Pakeha.

Great is our praise that you present have come in person with some of your Ministers into our midst. We knew that you would accept, we knew, too, that you, O Premier, are the Premier who will grant the application of your Maori tribe to discuss together a means whereby good may come to the Maori tribe.

The last to come among us was Sir Donald McLean, but now you have renewed the visit, having come into the midst of this tribe, the Ngatiapa. Health to you.

O Premier, it is right what you have said in the meetings of your Maori tribes. You said to your Maori tribes "I am your father, and a father cherishes his children." This is why we thought that you should come personally to see the surviving Rangitiras of this tribe of Ngatiapa.

Our elders are all gone, the friends of former Governments up to the time of Sir Donald McLean and Mr Featherstone, and here are their survivors of the ancient chiefs and the descendants of the old ones who have passed away to another world. This tribe, the Ngatiapa, is one which was steadfast in its belief in the Gospel before the year 1840 up to the present time. This tribe has never down-trodden the Gospel from the commencement of the belief to this day, and there are many other tribes who adhere to the faith who were taught Christianity by this tribe.

Hereunder are the names of three old chiefs of this tribe of Ngatiapa who [unclear: signed] the Treaty of Waitangi in the year 1840. Their names are

- Kawana te Kakeke
- Hamuera Taumaruru
- [unclear: Mohi] Mahi

All the chiefs are dead, but from their time began the faithful adherence of this tribe to the Queen, and it obtains down to the present day, together with the guarding by this tribe of the authority of the Queen from injury by the tribes who desired to injure it from that day to this. And the strength to uphold the Colony at that time when it was weak hence this tribe has never swayed in its loyalty to the Queen. And to this day the survivors and the descendants of those who have gone still are loyal to the Queen and keep the faith. O God [unclear: gave] the Queen and [unclear: her] Ministers, long live the Premier.

The tribe has united in laying before you the business and the [unclear: reasons] for which you were invited to come among us, the Ngatiapa tribe. Although some of the propositions may be conflicting, you will understand the direction of the desires of your tribe of Ngatiapa, which are explained hereunder:—First, In the year 1849 your tribe of Ngatiapa conveyed two large blocks of land to Sir Donald McLean on behalf of the Queen, the boundaries of which were, commencing from the mouth of the Rangitikei River thence up the river to Te Houhou, whence it ran on a straight line to the Turakina River, thence down that river to its mouth at the sea, thence along the sea beach to the mouth of the Rangitikei River the commencement, having an area of 30 miles square.

The boundaries of the block on the northern side of the Wangaehu River, which was ceded at the same time in 1849, are written in the same [unclear: deed] and signed in the year 1849 are,—Commencing at the mouth of the Wangaehu River thence up the said river to Tapiripiri, thence to Oeta, [unclear: thence] to the boundary proclaimed for the Europeans at [unclear: Whanganui.] thence by that boundary to Motukaraka and to the sea, thence along the sea beach to the mouth of the Whangaehu River an area of 20 miles square. These very extensive Blocks [unclear: were] conveyed to the Queen by the elders the price paid by Sir Donald McLean on behalf of the Queen being £2,500, the money was paid in four instalments to your Ngatiapa tribe. £1000 was

paid in 1849, £500 in 1850, £500 in 1851, and £500 in 1852.

Now these blocks above described were not surveyed, nor were the titles [*unclear: investigated*] by the Court, when they were conveyed to the Crown, hence we, the tribe which owned the land, do not know the area, by roughly estimate it at 600 000 acres [*unclear: or*] more, and it was sold for £2,500. Then there was a memorandum in the deed of sale of 1849 that the eel lakes should belong to us the owners of the land, but [*unclear: oto*] ther clause in the deed was "If, however,

the Europeans are able to drain the lakes (swamps) containing eels, then the right of the Maori therein should cease to exist," but our parents did not understand what this meant. That is to say that the [*unclear: lawiopeanl*] could dry up water and fell forests. They were not aware that such things could be effected by the European.

We will refer here to the address of Sir William Fox, delivered before the Land Court in the month of April 1868, in the investigation of the Rangitiki-Manawatu Block by which you will understand how precious are the eel fisheries to us. There were his words "To the Maori mind an eel lake is a gold mine. For instance, in the heap of food placed before the Superintendent of Wellington at one dinner, there were 20,000 eels. The Maori thinks as much of eel fisheries as of a Bank where money is deposited.

Know then, O Premier, that the eel lakes are the fat of the land of the sea coast, and therein the fool on which those who dwell towards the sea subsist.

Secondly. In the year 1866 Ngatiapa conveyed the block of land known as the Rangitikei-Manawatu Block to the Crown. Its boundaries are: Starting from the the mouth of the Rangitikei River, thence along that river to the Waitapu stream, thence in an easterly direction to Pairoa, and on to Te Umutoi, thence along the boundary of Ahuturanga Block to Te Waikuku, thence in a southerly direction to Te Wheki, thence along the Manawatu River to Te Ahimate, at Moutoa and Pakingahau, thence along the Foxton line, thence to Omaru Papako, coming out at Kai Iwi on the seashore, thence along the sea shore to the starting point, the mouth of the Rangitikei.

There were some reserves made, but in dealing with some of the reserves the conditions under which they were made were not fulfilled.

Your tribe was not able to manage that satisfactorily on account of interference by outside tribes, and for that reason our elders thought that it would not be well that anyone should be killed over the land, but that the land should be disposed of; that is why the land was sold. Your tribe desired to reserve a large portion of the land, but they were unable owing to the obstruction of the outside tribes. There were other arrangements affecting other lands between the Commissioners and the Government, and some of the members of you otribe of Ngatiapa, but these arrangements have never been carried out by the Governments. Waitapu was the name of a piece of land, the balance of the Rangi-

tikei-Manawatu block. The area is estimated at 25,000 acres, but on account of the peculiar conduct of Doctor Buller and Mr Booth, Commissioner, your tribe's interests were prejudiced with respect to that land, Mr Commissioner Booth having paid £7,500 to other tribes who were not entitled to the land, it being a part of the Rangitikei-Manawatu Block which was adjudged to your tribe by the Land Court and the Supreme Court of New Zealand, and it was mentioned in the decision that this tribe of Ngatiapa was the most powerful living in this part of the island.

Thirdly. In the year 1872 your tribe of Ngatiapa sold a block of land called Par aekaretu situate between the angitikei and Turakina Rivers about 20 mies square. There was much [*unclear: obstruction*] by other tribes concerning this block, but the sale was not hindered by their actions, and [*unclear: it*] was satisfactorily completed by the your tribe to the Crown.

There were other sales by the Ngatiapa, but they were comparatively small ones.

[*unclear: Notwithstanding*] the interference by other [*unclear: tribes*] in the sales of your tribe to the Crown, it was without avail. The Ngatiapa was strenuous in carrying out the sales, and those lands lie peacefully in the hands of the Crown. However, let the Right Honourable Richard John Seddon, Premier of the Government of the Colony of New Zealand and Native Minister, With the other Ministers of the Government, listen favourably.

Fourthly. In all the sales referred to and the subsequent minor sales, your Ngatiapa tribe did not impede the progress thereof, nor did any individuals of your tribe [*unclear: seral*] petitions, objecting to the sales of any pieces sold from the time the lands were coveyed, down to the present day, although it was known that the land were sold for little moneys, we did not take that into account. Although we knew that the reasons for selling some of the lands were not clear, we ignored the fact.

Fifthly. Therefore, O Premier and the Ministers of your Government, let us remind you of the sales of the years 1849, 1866, [*unclear: anr*] 1872. It has been explained already that these were good lands and fertile, and were the best lands in this district, the value of which is now from £7 to £30 an acre, and these lands are yielding taxes to the colony to strengthen it; we know that the rates from these lands, which are paid to the

Crown, are considerable, and there are many townships in those Blocks, and much profit is derived there-from. For this reason your tribe pays to you, the Premier, the voice of the Government

of the Colony of New Zealand, to be pleased to grant a gratuity, that is, a piece of land to your tribe out of regard for the facts which have been [unclear: daid] before the Premier, so that it could remain to commemorate the length of time you have held the Premiership of the Government of the Colony of New Zealand, the sitting of the Queen upon the throne of her fathers and ancestors having [unclear: readhed] 60 years, and the 50th year since the first sale of land by your tribe to the Queen took place, without your tribe having made any objection to the present time, when your tribe prays to you.

Sixthly. We beg to remind you of the eel fisheries mentioned in the first part of this address, which were in the sale of 1849. We pray unto you that the lakes or swammps which have not been drained by the Europeans should be reserved, in fulfillment of the promise in the deed (407) which was signed in 1849, and we beseech you, in respect of the swamps which been drained by the Europeans, that we should be recompensed as a mark of grace for the draining of the swamps of our fathers, who did not apprehend that such things would happen after them.

Seventhly. We give thanks unto you, O Premier, for the justice of your remarks at the Meetings of the Maori tribes, and in your speech at Wellington on the 25th of October, 1897, that an Act should be made to save the Maori lands, so that the Maori become not landless. It is true what you saidl at Wellington, that in your opinion reserves for the Maoris should have been made out of their lands as permanent reserves when the treaty of Waitangi was signed. Another remark you made is correct, that it was an evil thing for the Colony, the hundreds of men of New Zealand without land. You were right when you said that the remaining lands of the Maoris should be kept for them and their descendents. And so we look earnestly at those words of yours, knowing that you know the desire of your tribe, and we pray you to pass an Act on those lines, which are the same as our wish.

That is, to pass an Act to be called "The Reserves for the Ngatiapa Tribe Act," so that the remaining lands should be so restricted that they could not be sold, mortgaged or seized for debt. When we know your feelingggg respecting this matter we will explain the boundaries to be affected by the Act.

O Premier, we have made supplication matou kia koa monga waahi kua oti te whakamaroke enga Pakeha kia whakapunto

you that you and your Government may grant this law to us, because for ten years the several tribes of this Island have been endeavouring to unite, but have not succeeded, andl we feel certain that if we wait until the tribes of of this Island are unanimous, the remaining lands of ours will be entirely gone from us, and lest we should be in the unfortunate position mentioned by you, that it was an evil thing that hundreds of Maoris should be landless. Our Chiefs are constantly advocating that the lands should be kept, but the desire of Maoris to sell land cannot be restrained, andl for this reason, we beg that you will make a law to prevent the sale, and to conserve unto your tribe their lands.

An our lands have passed through the Native Land Court, we regularly pay rates and taxes on our lands, our lands are not lying idle, some of them being farmed, others are leased; but we pay the rates on the lands leased to Europeans.

Therefore we pray that you should take this into consideration, O Premier, that we are paying rates on lands leased to Europeans, and pass a law that the lessees should pay rates and taxes.

Know this, too, some of the lands are leased for inadequate rents, compared with their value, and we beg that you should consider this, and seek a memans whereby your tribe would be benefited. We pray you to assist those of your tribe who have no land. Some of us will explain their position. Wer pray you to help the children of your tribe, who were not admitted to the lands granted to their parents, being prevented by the Native Land Court Rules. We notify you, O Premier, that our lands, being in the position we have explained, the new laws which are being brought into force will not benefit our lands, and we must say that we are unwilling that our lands should be brought under those laws. We must say, too, O Premier, that we do not wish our lands to be death with under the Coporation system.

And now the Premier will understand the position in which our lands are placed by what has been explained to him.

May the Premier andl his Ministers of the Government of the Colony of New Zealand have everlasting health.

Enough, we subscribe our names, the men, women and children of this, the Ngatiapa Tribe.

- Na Nga Kaumatu o Ngatiapa.  
Wunu Te Rangirerehia.  
Utiku Marumaru  
Ratana Ngahina  
Reweti Pokuru

- **W**irihana Hunia
- H**enu Rangitakeru
- T**e Mana—Otawhaki
- H**apeta Pitimou
- H**aimona Te Iki
- H**oni Waitere
- U**tiku Tenawhakataki
- R**aniha Te Kiore
- **M**ete Iwi Ngatiapa.
- W**arena Hunia, Parewanui
- H**arepata Maioro, Whangaehu
- R**uihi Wunu, Whangaehu
- A**ma Te Hoe, Whangaehu
- R**akapa Te Ratapu, Rangitikei
- [unclear: Reweti Pokopu, Whangaenu]*
- H**irini Mohuia, Whangaehu
- M**erehira Paerau, Whangaehu
- T**okouru Tahupotiki, Whangaehu
- R**apana Paki, Whangaehu
- U**tiku Ariki Teuawhakataki, Whangaehu
- P**ateriki Maihi, Whangehu
- A**reta Te Hane, Whangehu
- N**iira W. Rangiao, Whangaehu
- M**unu *[unclear: Haimona,]* Whangaehu
- H**ira Te Rangitakoru, Whangaehu
- A**ni Rangaihi, Whangaehu
- H**eni *[unclear: Haimona,]* Whangaehu
- R**uihi Hiroti, Whangaehu
- H**eni Tearatu, Whangaehu
- R**ukuwai Kiriona, Turakina
- T**e Rangiao Munu, Whangaehu
- R**angihautu Paki, Whangaehu
- N**ahona Paki, Whangaehu
- W**hati Rangaihi, Whangaehu
- R**angaihi Tiaki Reni, Whangaehu
- H**ingatu Paki, Whanganui
- R**ea Hapai, Whangaehu
- T**e Watene Ranginui, Whangaehu
- W**ahinemate Paki, Whangaehu
- T**eo Rangitakoru, Whangaehu
- K**aiatua Aohehu, Whangaehu
- T**aitapu Putiputi, Whangaehu
- K**urapa Tahu, Whangaehu
- R**akerauha Hiroti, Whangaehu
- H**iroti Haimona, Whangaehu
- [unclear: Haimona Teihi, Whangaenu]*
- M**ionga Hiroti, Whangaehu
- R**angihwinui Hiroti, Whangaehu
- T**iaki Hiroti, Whangaehu
- T**eahukaramu Hiroti, Whangaehu
- H**auparoa Hiroti, Whangaehu
- K**aumoana Munu, Whangaehu
- R**uihana Munu, Whangaehu
- H**ipera Rangitakoru, Whangaehu
- T**utu Heremaia, Rangitikei
- R**angiaue Heremaia, Rangitikei
- M**ita Heremaia, Rangitikei
- H**aeretini Heremaia, Rangitikei



Wikitoria Kereopa, Rangitikei  
Hekere Kereopa, Rangitikei  
Teta Kereopa, Rangitikei  
Raihanian Takapa, Whanganui  
Kewetene Papaka, Turakina  
Teira Rangiane, Rangitikei  
Rina Hiroti, Rangitikei  
Tarita Rangitakoru, Te Tikanga  
Takerei Teapaatua, Putiki  
Karoraina Te Aue, Putiki  
Ruruhira Ngakuiria, Turakina  
Ruahoata Te Ihooterangi, Turakina  
Tahurangi Te Whiwhi, Te Tikanga  
Uru Te Angina, Whangaehu  
Meri Karikari, Whangaehu  
Tuku Uru, Whangaehu  
Ngati Uru, Whangaehu  
Teipu Uru, Whangaehu  
Waipipi Tehunga, Whangaehu  
Tiari Kiriona, Whangaehu  
Toahiko Uru, Whangaehu  
*[unclear: Ramiha Tekiore, Turakina]*  
Tamauaina Tekiore, Turakina  
Wiremu Ratana, Turakina  
Reremoana Tohikura, Turakina  
Teoteo Ngamekameka Turakina  
Pahau Waitere, Turakina  
Natanahira, Turakina  
Te Wharepouri Turakina  
Tia Huia Ratana, Turakina  
Maata Pahau, Turakina  
Tahu W. Ratana, Turakina  
Mere Teoteo, Turakina  
Puke Rangitauira, Whangaehu  
Hepetema Rangitauira, Whangaehu  
Kaporeiana, Whangaehu  
Raperia, Whangaehu  
Ngahina Reupena, Whangaehu  
Poaha Ratana, Turakina  
Ngahina Ratana, Turakina  
Ngarue Ratana, Turakina  
Ngamare Reupena, Turakina  
Pehira Maremare, Turakina  
Tete Maremare, Turakina  
Erina Ratana, Parewanui  
Hone Reweti, Rangitikei  
Haretini Reweti, Rangitikei  
Kereopa, Reweti, Rangitikei  
Heremaia Te Rangiao, Rangitikei  
Ngawaka Taurua, Te Tahua, Pare-  
Tepiki Huia Te Tahua, Parewanui wanui  
Hani Patene Wiremu, Parewanui  
Pare Turia Te Tahua, Parewanui  
Rangipouri T. Marumaru, Parewanui  
Te Hoeroa Marereherangi Marumaru, Parewanui  
Te Wiki T. Marumaru, Parewanui  
Takiaru Kiriona, Parewanui  
Taraua Eruera Te Kahu, Parewanui

Keepa H. Waitere, Parewanui  
Karipa Tarawhiti, Parewanui  
Rihi Utiku Marumarū, Parewanui  
Te Hakeke Warena, Parewanui  
Matai Warena, Parewanui  
Tarati Karaiaina, Parewanui  
Maata Ieu Wharekopani Hare, Hurkina  
Ruahau Warena, Parewanui  
Aomarama Tohu, Parewanui  
Piko Tohu, Parewanui  
Waaka Hakaraia, Parewanui  
Hipera Waaka Hakaraia, Parewanui  
Waewae Waaka Hakaraia, Parewanui  
Puti Waitere, Parewanui  
Tori Rawhiti, Parewanui  
Te Pirimia Warena, Parewanui  
Mohi Ropiha, Parewanui  
Kataraina Teraketoetoe, Parewanui  
Rangipo Mete Kingi, Whanganui  
Reupena Mete Kingi, Whanganui  
Maihi, Te Rara, Whanganui  
Te Rina Mete Kingi, Whanganui  
Ngaparahi Pera, Parewanui  
Tamehana Matehaere, Parewanui  
Wiremu Matiu, Parewanui  
Meri Watarawi, Parewanui  
Kaewa Mete Kingi, Parewanui  
Rawea T. Utiku, Parewanui  
Tangiariki Ranginui, Turakina  
Noke Rupuha, Turakina  
Teto roa Rupuha, Turakina  
Kerei Ranginui, Turakina  
Te Amoroa Reremoana, Turakina  
[unclear: Tnia] Ranginui, Turakina  
[unclear: Triahua] Tohi Raukura, Turakina  
Hoani Nahona, Turakina  
Tohi Raukura, Turakina  
Hare Tipene, Turakina  
Ripeka Naia, Turakina  
Tahataha Nanakia, Turakina  
Tui O Te Rangi Waitere, Turakina  
Paora Paihana, Turakina  
Raimapaha, Teirirangi, Turakina  
Heta Kahunui, Turakina  
Meri Ngakuka, Turakina  
Rangimanawanui, Turakina  
Parekarangi Tohi Raukura, Turakina  
Tutirira Hakaraia, Turakina  
Pare Hakaraia, Turakina  
Runga Terangi Tohi Raukura, Turakina  
Tereta Ranginui, Turakina  
Ramutana Mohuia, Turakina  
Kararaina Kiriona, Turakina  
Te Rangikapake Tahu, Turakina  
Te Rangituamwaniwa Tahu, Turakina  
Kawana Hunia-Te Mana, Parewanui  
Henare H Waitere, Turakina  
Wanihi Henare, Turakina

Rangiwharara Henare, Turakina  
Ngakawa Henare, Turakina  
Te Kourunui Warena, Parewanui  
Ruta Ruma Warena, Parewanui  
Pitimou Kariwhare, Whangaehu  
Te Wiki Kiriona, Whangaehu  
Kote Uru, Whangaehu  
Patu Ranginui, Turakina  
Ngawai Ranginui, Turakina  
Te Wiki Ranginui, Turakina  
Te Rira Watarawi, Turakina  
Waina Marumaru, Turakina  
[unclear: Marumaru] Tona Waitere, Turakina

Mai Angi Ngaeura, Turakina  
Tani Wa Ngahuia, Turakina  
Te Kaha Riki Ngahina, Turakina  
Te Uta Waitere, Turakina  
Whakarau Eruera, Turakina  
Hoani Whakarau, Turakina  
Erina Whakarau, Turakina  
Keepa Puataata, Turakina  
Turanga Pito, Turakina

- Nama 1.—Ko Ngatiapa tuturu.
- Nama 2.—Ko Ngatiapa rawaho manga kaumatua e whaka marama
- Taikirangi Keioetone, Turakina
- Teaorera Te Reokihi, Turakina

Pare Wire, Turakina  
Teohirangi Perua, Turakina  
Ngapera Perua, Turakina  
Rihi Uru, Whangaehu  
Taupoki Reremoana, Turakina  
[unclear: Tiemi] Rata, Turakina  
Arani Te Huirua, Turakina  
Mere Kiriona, Turakina  
Takimoana, Turakina  
Metiria Te Rangiwhakaingo, Turakina  
Ngapiki Waaka Hakaiaia, Turakina  
Taonga Pangu, Whangaehu  
Turei Tamateaiti Pangu, Whangaehu  
Taraua Utiku Maramaru, Parewanui.

- Number 1.—The pure Ngatiapa.
- Number 2.—The Ngatiapa outside, but the eldest will explain.